



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 15 September 2020 — No. 121

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 1:41 p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Poulin (Beauce-Sud) made a statement to pay tribute to Ms. Nicole Jacques, Director General of the organization Moisson Beauce.

Ms. Rizqy (Saint-Laurent) made a statement to underline the work of Mr. Olivier Drouin, creator of the COVID Écoles Québec website.

Ms. D'Amours (Mirabel) made a statement to underline young Samuel Johnson's act of heroism.

Mr. Kelley (Jacques-Cartier) made a statement to pay posthumous tribute to Mr. Al Gardner, municipal councillor for Ville de Beaconsfield.

15 September 2020

Mr. Schneeberger (Drummond–Bois-Francis) made a statement to pay tribute to informal caregivers.

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) made a statement to ask the Government to establish protection measures for the territory of the Chic-Choc Mountains.

Mr. Lévesque (Chauveau) made a statement to pay tribute to Mr. Gilles Martel for his contribution to the Loretteville community.

Ms. Tardif (Laviolette–Saint-Maurice) made a statement to pay tribute to Ms. Lise St-Arnaud for her community involvement and volunteering.

At 1:52 p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2:04 p.m.

15 September 2020

At the request of the President, the Assembly observed a moment of silence in memory of Mr. Gérard Lebel, former Member for Rivière-du-Loup, Mr. David Cliche, former Member for Vimont, and Mr. Patrice Laplante, former Member for Bourassa.

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved:

Common Provision

THAT the following terms and conditions be applicable exclusively to all the regular sittings of the Assembly and meetings of certain parliamentary committees that are to be held between 15 September 2020 and 9 October 2020;

Sittings of the Assembly

General Provisions

THAT the Assembly sit with a reduced number of Members in order to comply with physical distancing measures in line with public health recommendations, according to the following distribution:

- No more than 20 Members from the parliamentary group forming the Government;
- No more than 8 Members from the parliamentary group forming the Official Opposition;
- No more than 3 Members from the Second Opposition Group;
- No more than 3 Members from the Third Opposition Group;
- No more than 2 independent Members;

THAT, for the purposes of the Routine Proceedings, the distribution be modified to increase the number of Members from the Official Opposition from 8 to 10, and the number of Members from the Second Opposition Group and the Third Opposition Group from 3 to 4, and to reduce the number of government Members by as many as those added to the other groups;

15 September 2020

THAT, during any given period of Routine Proceedings, a Member from the Second Opposition Group be entitled to fill in for a first absent independent Member and a government Member be entitled to fill in for a second absent independent Member;

THAT the independent Members indicate to the House Secretariat and the House Leaders of the parliamentary groups, not later than Monday, 6:00 p.m., which periods of Routine Proceedings they wish to take part in that week;

THAT, not later than 6:00 p.m. on the evening preceding a sitting, the Government House Leader communicate to the opposition groups a preliminary list of the ministers who will be present during Oral Questions and Answers the following day;

THAT every Member be entitled to take the floor and to vote from a seat that is not the one assigned to him or her;

Recorded Division

THAT all questions be put in accordance with the procedure for recorded divisions;

THAT, for that purpose, the vote of the House Leader or the Deputy House Leader of a parliamentary group or, where applicable, of a Member whose name was notified by the latter to the Secretariat beforehand, is valid for all Members from his or her group;

THAT a Member be entitled to individually record a vote that differs from the vote of his or her parliamentary group or choose not to vote;

THAT the Member, if present, express such an intention immediately after the vote of his or her parliamentary group and, if not present, inform the House Leader of his or her parliamentary group of such an intention so that the latter may notify the President during the taking of the division or notify the President in writing before the division is taken;

15 September 2020

THAT, unless they indicate otherwise, the vice-presidents do not vote in a recorded division;

THAT the names of all the Members having voted be recorded in the Votes and Proceedings of the sitting;

THAT all questions within the framework of a Committee of the Whole be put in accordance with this same procedure;

THAT, if an independent Member is absent, the Government House Leader be authorized to record the Member's vote regarding a stage in the consideration of a bill according to the instructions transmitted to the Government House Leader, if applicable;

Suspension of Proceedings to Vote in the Assembly

THAT the proceedings be suspended for no longer than 10 minutes, when a question is put in the Assembly, if a parliamentary group is not represented by a House Leader or Deputy House Leader, or by a Member designated to act on their behalf for the purposes of the vote, and has not notified the President that it will not take part in the vote;

THAT the Secretary General or a table officer notify the House Leaders and Whips of the parliamentary groups, as well as their offices, and the independent Members and committee clerks of the suspension of proceedings for the purpose of putting a question to the Assembly;

THAT the committee on which a House Leader or a Deputy House Leader, or a Member designated to act on their behalf for voting purposes, is sitting suspend its proceedings, at the latter's request, to allow that person to make his or her way to the National Assembly Chamber;

15 September 2020

THAT the Secretary General or a table officer notify the committee secretariat after the President has declared the result of the vote or, in the event of successive votes, after the President has declared the results of the last vote so that the committee may resume its proceedings not later than 5 minutes afterward;

Business Standing in the Name of Members in Opposition

THAT, during debates on business standing in the name of Members in Opposition, lack of quorum may not be raised unless,

- in the case of a motion moved by the Official Opposition, less than 5 Members from the parliamentary group forming the Official Opposition are present in Chamber;
- in the case of a motion moved by the Second Opposition Group, less than 2 Members from the parliamentary group forming the Second Opposition Group are present in Chamber;
- in the case of a motion moved by the Third Opposition Group, less than 2 Members from the parliamentary group forming the Third Opposition Group are present in Chamber;
- in the case of a motion moved by an independent Member, less than 2 independent Members are present in Chamber;

Parliamentary Committees

General Provisions

THAT the Members participating in the proceedings of a parliamentary committee be entitled to take the floor and vote from any desk set up for that purpose by the Chair;

THAT a parliamentary committee be allowed to hold any given meeting simultaneously in the Louis-Joseph-Papineau Room and the Louis-Hippolyte-LaFontaine Room, using the technological means necessary;

15 September 2020

THAT all votes during proceedings of the Committee on the National Assembly and the Committee on Public Administration, except votes held during deliberative meetings, be conducted in keeping with the procedure set out for recorded divisions;

Voting Procedure for Certain Parliamentary Committee Proceedings

THAT, when a parliamentary committee meeting is held in the Legislative Council Chamber, the Marie-Claire Kirkland Room or the Pauline-Marais Room, one or more Members from the parliamentary group forming the Government, as the case may be, be authorized to exercise, by proxy, the number of voting rights determined under the applicable scenario among those described in the Appendix;

THAT, when a parliamentary committee meeting is held in the Marie-Claire Kirkland Room or the Pauline-Marais Room, a Member from the parliamentary group forming the Official Opposition be authorized to exercise a voting right by proxy in the cases indicated in the scenarios in the Appendix and that the Member whose voting right is exercised by proxy be allowed to attend a parliamentary committee meeting in replacement of a colleague so that the Member may exercise his or her right to speak;

THAT, not later than at the beginning of such a meeting, the Government House Leader and the Official Opposition House Leader inform the committee clerk, who in turn informs the committee members at the beginning of the meeting, of the names of the Members who will be voting by proxy for the full duration of the meeting, and for each of them, the name of the Member who will be voting on their behalf;

THAT, during the vote of each parliamentary group, the clerk first call the Members present, then individually call the Members exercising their right to vote by proxy;

THAT the names of the Members who participated in the vote be recorded in the minutes of the meeting;

15 September 2020

THAT, when an independent Member wishes to avail himself or herself of Standing Order 133, the number of Members from the parliamentary group forming the Government authorized to vote by proxy be increased by one;

THAT the independent Member who wishes to participate in the proceedings of a parliamentary committee of which he or she is not a member so notify that committee's clerk and the House Leaders of the parliamentary groups, not later than noon on the Monday preceding the date of the committee meeting or on the same day, if it is a Monday;

THAT, if the independent Member is informed later than noon Monday that a committee will be meeting that week, the deadline provided for in the preceding paragraph be extended to three hours after the time the Member is informed that a meeting is to be held;

Final Provision

THAT this motion take precedence over any incompatible provisions of the Standing Orders.

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, then tabled the following:

Agreement on the Resumption of Assembly Proceedings from 15 September to 9 October 2020, accompanied by an appendix entitled "Table of Votes by Proxy".

(Sessional Paper No. 1647-20200915)

The motion was carried.

The President then tabled the following:

A copy of a letter, dated 16 June 2020, he had received from Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, informing him of the appointment of Mr. André Fortin, Member for Pontiac, as Official Opposition House Leader to replace Mr. Marc Tanguay, Member for LaFontaine, effective 16 June 2020;

(Sessional Paper No. 1648-20200915)

15 September 2020

A copy of a letter, dated 16 June 2020, he had received from Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, informing him of the appointment of Mr. Monsef Derraji, Member for Nelligan, as Deputy Official Opposition House Leader to replace Ms. Isabelle Melançon, Member for Verdun, effective 16 June 2020;

(Sessional Paper No. 1649-20200915)

A copy of a letter, dated 16 June 2020, he had received from Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, informing him of the appointment of Ms. Filomena Rotiroti, Member for Jeanne-Mance–Viger, as Chief Official Opposition Whip to replace Ms. Nicole Ménard, Member for Laporte, effective 16 June 2020;

(Sessional Paper No. 1650-20200915)

A copy of a letter, dated 16 June 2020, he had received from Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, informing him of the appointment of Ms. Hélène David, Member for Marguerite-Bourgeoys, as Chair of the Official Opposition Caucus to replace Ms. Filomena Rotiroti, Member for Jeanne-Mance–Viger, effective 16 June 2020.

(Sessional Paper No. 1651-20200915)

Introduction of Bills

Mr. Zanetti (Jean-Lesage) moved that leave be granted to introduce the following bill:

596 An Act to establish Pharma-Québec

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **407** in Appendix)

Yeas: **121** Nays: **0** Abstentions: **0**

2151

15 September 2020

Accordingly, Bill 596 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, tabled the following on behalf of Ms. Guilbault, Minister of Public Security and Minister Responsible for the Capitale-Nationale Region:

The 2019–2020 annual report of the Commission de la capitale nationale du Québec.

(Sessional Paper No. 1652-20200915)

He then tabled the following on behalf of Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services:

The 2019–2020 annual management report of Urgences-santé;

(Sessional Paper No. 1653-20200915)

The 2019–2020 annual report of Héma-Québec;

(Sessional Paper No. 1654-20200915)

The 2019–2020 annual report on applying the complaint review procedure and improving service quality of the Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec;

(Sessional Paper No. 1655-20200915)

The 2019–2020 annual management report of the Institut national de santé publique du Québec.

(Sessional Paper No. 1656-20200915)

He then tabled the following on behalf of Mr. Girard, Minister of Finance:

The 2019–2020 annual report of the Autorité des marchés financiers;

(Sessional Paper No. 1657-20200915)

15 September 2020

The 2019–2020 annual report of Loto-Québec;
(Sessional Paper No. 1658-20200915)

The 2019 annual report on the financial institutions of the Autorité des marchés financiers for the following sectors: financial services cooperatives, trust companies and savings companies, insurance of persons, damage insurance and automobile insurance rates;
(Sessional Paper No. 1659-20200915)

The 2019–2020 activity report of Financement-Québec.
(Sessional Paper No. 1660-20200915)

He then tabled the following on behalf of Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change:

The 2019–2020 annual report of the Kativik Environmental Advisory Committee (French and English versions);
(Sessional Paper No. 1661-20200915)

The 2019–2020 annual report of the Conseil de gestion du Fonds vert.
(Sessional Paper No. 1662-20200915)

He then tabled the following on behalf of Ms. Blais, Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers:

The 2018–2019 annual report on the activities of the Caregiver Support Fund and those of the Société de gestion pour le soutien aux proches aidants L'Appui national.
(Sessional Paper No. 1663-20200915)

He then tabled the following on behalf of Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice and Minister Responsible for the French Language:

The 2019–2020 annual report of the Société québécoise d'information juridique;
(Sessional Paper No. 1664-20200915)

15 September 2020

The 2019–2020 annual management report of the Conseil supérieur de la langue française.

(Sessional Paper No. 1665-20200915)

He then tabled the following on behalf of Mr. Julien, Minister of Energy and Natural Resources:

The 2019–2020 annual management report of the Institut national des mines.

(Sessional Paper No. 1666-20200915)

He then tabled the following on behalf of Mr. Boulet, Minister of Labour, Employment and Social Solidarity:

The 2019 annual management report of the Commission de la construction du Québec.

(Sessional Paper No. 1667-20200915)

Lastly, he tabled the following:

The reply to a written question from Mr. Derraji (Nelligan) on the emergency assistance for Québec's small and medium enterprises program – Question No. 132, *Order Paper and Notices* of 13 May 2020.

(Sessional Paper No. 1668-20200915)

The reply to a written question from Mr. Derraji (Nelligan) on the Temporary Action for Businesses Program – Question No. 133, *Order Paper and Notices* of 13 May 2020;

(Sessional Paper No. 1669-20200915)

The reply to a written question from Ms. Nichols (Vaudreuil) on the measures implemented for the safety of peace officers and other professionals working in detention centres in the face of the COVID-19 pandemic – Question No. 134, *Order Paper and Notices* of 13 May 2020;

(Sessional Paper No. 1670-20200915)

The reply to a written question from Ms. Nichols (Vaudreuil) on the plan to protect land against flooding entitled “Plan de protection du territoire face aux inondations” – Question No. 135, *Order Paper and Notices* of 13 May 2020;

(Sessional Paper No. 1671-20200915)

15 September 2020

The reply to a written question from Mr. Barrette (La Pinière) on the role of the shipbuilding industry in the new National Shipbuilding Strategy – Question No. 136, *Order Paper and Notices* of 13 May 2020;

(Sessional Paper No. 1672-20200915)

The reply to a written question from Ms. Melançon (Verdun) on the postponement of the public consultation on the review of the two statutes that deal with the status of artists – Question No. 139, *Order Paper and Notices* of 13 May 2020;

(Sessional Paper No. 1673-20200915)

The reply to a written question from Ms. Melançon (Verdun) on the plan to enhance Québec's heritage buildings – Question No. 140, *Order Paper and Notices* of 13 May 2020;

(Sessional Paper No. 1674-20200915)

The reply to a written question from Mr. Rousselle (Vimont) on the regulation of employment agencies in Québec – Question No. 142, *Order Paper and Notices* of 13 May 2020;

(Sessional Paper No. 1675-20200915)

The reply to a written question from Mr. Benjamin (Viau) on financial assistance for the mental health of young people and the Government's vision on that issue – Question No. 145, *Order Paper and Notices* of 26 May 2020;

(Sessional Paper No. 1676-20200915)

The reply to a written question from Ms. Melançon (Verdun) on the request by the *La Presse* daily newspaper for financial assistance – Question No. 146, *Order Paper and Notices* of 26 May 2020;

(Sessional Paper No. 1677-20200915)

The reply to a written question from Ms. Melançon (Verdun) on the purchase of the Capitole de Québec initiated by Québecor sports et divertissement and the right of first refusal to purchase under section 54 of the *Cultural Heritage Act* – Question No. 147, *Order Paper and Notices* of 26 May 2020;

(Sessional Paper No. 1678-20200915)

15 September 2020

The reply to a written question from Ms. Melançon (Verdun) on the Québec government's support for audiovisual production in Québec – Question No. 148, *Order Paper and Notices* of 26 May 2020;

(Sessional Paper No. 1679-20200915)

The reply to a written question from Ms. Melançon (Verdun) on a plan to support businesses in the circus sector during the COVID-19 crisis and once the crisis is over – Question No. 149, *Order Paper and Notices* of 26 May 2020;

(Sessional Paper No. 1680-20200915)

The reply to a written question from Ms. Melançon (Verdun) on support offered to cultural festivals and events – Question No. 150, *Order Paper and Notices* of 26 May 2020;

(Sessional Paper No. 1681-20200915)

The reply to a written question from Ms. Melançon (Verdun) on the Ministère de la Culture et des Communications providing support to movie theatres in implementing health protocols – Question No. 151, *Order Paper and Notices* of 26 May 2020;

(Sessional Paper No. 1682-20200915)

The reply to a written question from Ms. Melançon (Verdun) on deconfinement for the performing arts sector – Question No. 152, *Order Paper and Notices* of 26 May 2020;

(Sessional Paper No. 1683-20200915)

The reply to a written question from Ms. Melançon (Verdun) on the Québec government's contribution to the charity event “Une chance qu'on s'a” – Question No. 153, *Order Paper and Notices* of 26 May 2020;

(Sessional Paper No. 1684-20200915)

The reply to a written question from Ms. Melançon (Verdun) on the Olivieri bookstore's closing – Question No. 154, *Order Paper and Notices* of 26 May 2020;

(Sessional Paper No. 1685-20200915)

15 September 2020

The reply to a written question from Ms. Melançon (Verdun) on support for the deployment of drive-in movie theatres – Question No. 155, *Order Paper and Notices* of 26 May 2020;

(Sessional Paper No. 1686-20200915)

The reply to a written question from Ms. Melançon (Verdun) on accompanying the cultural sectors' stakeholders in setting up health protocols – Question No. 156, *Order Paper and Notices* of 26 May 2020;

(Sessional Paper No. 1687-20200915)

The reply to a written question from Ms. Melançon (Verdun) on the where the advance investments made to cultural organizations in the spring of 2020 came from – Question No. 157, *Order Paper and Notices* of 26 May 2020;

(Sessional Paper No. 1688-20200915)

The reply to a written question from Ms. Melançon (Verdun) on the advance investments announced by the Québec government on 14 May 2020, for the fiscal year 2020–2021, provided for in the 2020–2030 Québec Infrastructure Plan – Question No. 158, *Order Paper and Notices* of 26 May 2020;

(Sessional Paper No. 1689-20200915)

The reply to a written question from Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) on financial support for Housing NPOs in their efforts to prevent the spread of COVID-19 – Question No. 159, *Order Paper and Notices* of 28 May 2020;

(Sessional Paper No. 1690-20200915)

The reply to a written question from Ms. David (Marguerite-Bourgeoys) on the Cowansville CLSC birth planning clinic – Question No. 160, *Order Paper and Notices* of 5 June 2020;

(Sessional Paper No. 1691-20200915)

The reply to a written question from Mr. Barrette (La Pinière) on the 30 March 2020 accountability report on the progress of the Réseau structurant de transport en commun de la Ville de Québec project's implementation – Question No. 161, *Order Paper and Notices* of 10 June 2020;

(Sessional Paper No. 1692-20200915)

15 September 2020

The reply to a written question from Ms. Fournier (Marie-Victorin) on a brief tabled in the Committee on Health and Social Services of Québec – Question No. 162, *Order Paper and Notices* of 12 June 2020;

(Sessional Paper No. 1693-20200915)

The reply to a written question from Ms. Weil (Notre-Dame-de-Grâce) on transferring orthotists and prosthetists into a health-related professional order – Question No. 163, *Order Paper and Notices* of 12 June 2020;

(Sessional Paper No. 1694-20200915)

The reply to a written question from Mr. Fortin (Pontiac) on continuing the work of the committee tasked with reforming the Tariff for insured devices which compensate for a motor deficiency – Question No. 164, *Order Paper and Notices* of 12 June 2020.

(Sessional Paper No. 1695-20200915)

The President tabled the following:

The 2019–2020 annual report of the Commission de la fonction publique;

(Sessional Paper No. 1696-20200915)

The new seating plan of the National Assembly, dated 15 September 2020.

(Sessional Paper No. 1697-20200915)

He then tabled a decision of the Office of the National Assembly, dated 11 June 2020:

Decision 2113 concerning the Règlement concernant la rémunération additionnelle du chef d'équipe de la division de la manutention de la Direction de la gestion immobilière et des ressources matérielles (regulation respecting additional remuneration for the team leader of the material handling division of the Building Management and Material Resources Directorate).

(Sessional Paper No. 1698-20200915)

Lastly, he tabled the following:

The updated version of the calendar for the examination of the 2020–2021 estimates of expenditure following the cabinet shuffle of 22 June 2020;

15 September 2020

(Sessional Paper No. 1699-20200915)

A copy of the notice of motion moved by Ms. Montpetit (Maurice-Richard) to be placed on the Order Paper of 16 September 2020 under Business Standing in the Name of Members in Opposition.

(Sessional Paper No. 1700-20200915)

Presenting Reports from Committees

The President tabled the reports from the parliamentary committees that examined the estimates of expenditure of the government departments for the 2020–2021 fiscal year:

The report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources;

(Sessional Paper No. 1701-20200915)

The report from the Committee on Planning and the Public Domain;

(Sessional Paper No. 1702-20200915)

The report from the Committee on Culture and Education;

(Sessional Paper No. 1703-20200915)

The report from the Committee on Labour and the Economy;

(Sessional Paper No. 1704-20200915)

The report from the Committee on Public Finance;

(Sessional Paper No. 1705-20200915)

The report from the Committee on Institutions;

(Sessional Paper No. 1706-20200915)

The report from the Committee on Citizen Relations;

(Sessional Paper No. 1707-20200915)

The report from the Committee on Health and Social Services;

(Sessional Paper No. 1708-20200915)

15 September 2020

The report from the Committee on Transportation and the Environment.
(Sessional Paper No. 1709-20200915)

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 61 and 174, the President tabled the following:

The report from the Committee on Transportation and the Environment, which met on 19 February, on 12 March, on 2, 3, 4, 5, 9, 10, 11, 12, 16, 17, 18, 19, 22, 23 and 25 June, on 24, 26, 27, 28 and 31 August and on 1 September 2020 for clause-by-clause consideration of Bill 44, An Act mainly to ensure effective governance of the fight against climate change and to promote electrification. The report contains amendments to the bill;

(Sessional Paper No. 1710-20200915)

The report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, which held public hearings on 25 August 2020 within the framework of special consultations on Bill 50, An Act respecting the leasing of part of the water power of the Shipshaw River;

(Sessional Paper No. 1711-20200915)

The report from the Committee on Public Finance, which held public hearings on 25 and 26 August 2020 within the framework of special consultations on Bill 53, Credit Assessment Agents Act;

(Sessional Paper No. 1712-20200915)

The report from the Committee on Public Finance, which met on 11 and 12 February and on 27 August for clause-by-clause consideration of Bill 42, An Act to give effect to fiscal measures announced in the Budget Speech delivered on 21 March 2019 and to various other measures;

(Sessional Paper No. 1713-20200915)

15 September 2020

The report from the Committee on Institutions, which held public hearings on 12, 13 and 14 August 2020 within the framework of special consultations on digital contact notification applications and on their relevance and usefulness and, if applicable, the conditions for making them socially acceptable in the fight against COVID-19. The report contains observations;

(Sessional Paper No. 1714-20200915)

The report from the Committee on Institutions, which held public hearings on 26 and 27 August 2020 within the framework of special consultations on Bill 45, An Act concerning mainly the appointment and the terms of office of coroners and of the Chief Coroner;

(Sessional Paper No. 1715-20200915)

The report from the Committee on Institutions, which met on 25 and 31 August and on 1 and 2 September 2020 for clause-by-clause consideration of Bill 29, An Act to amend the Professional Code and other provisions in particular in the oral health and the applied sciences sectors. The report contains amendments to the bill;

(Sessional Paper No. 1716-20200915)

The report from the steering committee of the Committee on the National Assembly, which met on 17 June 2020 to discuss a request to change the membership, a chair and some vice-chairs of parliamentary committees.

(Sessional Paper No. 1717-20200915)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 129 and section 4.4 of the Rules for the Conduct of Proceedings, Ms. Gaudreault, Third Vice-President, moved:

THAT the change in the membership of the standing committees as provided for in the report from the steering committee of the Committee on the National Assembly be adopted.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

15 September 2020

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **408** in Appendix)

Yeas: **121** Nays: **0** Abstentions: **0**

Presenting Petitions

Mr. Ouellette (Chomedey) tabled the following:

The abstract of a petition on opposition to Bill 61, signed by 22,699 citizens of Québec (French and English versions).

(Sessional Paper No. 1718-20200915)

Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee) tabled the following:

The abstract of a petition on mail-in voting for the 2021 municipal elections, signed by 109 citizens of Québec (French and English versions).

(Sessional Paper No. 1719-20200915)

Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) tabled the following:

The abstract of a petition on the report on seniors' living environments and the Estates General on their living conditions, signed by 2,864 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1720-20200915)

15 September 2020

Mr. Kelley (Jacques-Cartier) tabled the following:

The abstract of a petition on the postponement of Camping Lac des Pins' re-opening date due to health issues related to the COVID-19 pandemic (French and English versions).

(Sessional Paper No. 1721-20200915)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Roberge, Minister of Education, together with Ms. Rizqy (Saint-Laurent), Mr. Nadeau-Dubois, Leader of the Second Opposition Group, Ms. Hivon (Joliette), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly mark the return to school of more than 1.3 million students after long months away;

THAT it acknowledge the exemplary work of teachers, general administrations of the school service centres and their teams, school administrations, professional and support personnel and school administrators who made this return to class safe for students at the elementary and high school levels, as well as vocational training and adult general education students, across Québec;

15 September 2020

THAT it recall how important it is for young people's motivation and development to be at school, with their friends, their teachers and all the members of the school team, all the while respecting safe health habits as part of a new school routine;

THAT it renew its pledge of support to students and encourage them to persevere in their studies, because their success will translate into success for all Québec society;

THAT, lastly, the National Assembly remind the entire Québec population that it is important to respect the health instructions issued by public health authorities inside and outside schools, in order to minimize the spread of the virus in our educational institutions and ensure that our students can continue to go to school safely.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **409** in Appendix)

Yeas: **121** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mr. Derraji (Nelligan), together with Ms. Ghazal (Mercier), Mr. Ouellet (René-Lévesque), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on the Nemaska project; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

15 September 2020

Mr. Marissal (Rosemont), together with Mr. Ouellet (René-Lévesque) and Mr. Ouellette (Chomedey), moved a motion on Québec's economic recovery measures; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. LeBel (Rimouski), together with Ms. Montpetit (Maurice-Richard), Mr. Zanetti (Jean-Lesage) and Mr. Ouellette (Chomedey), moved a motion on establishing an inquiry on the management of the pandemic in residential and long-term care centres; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Fournier (Marie-Victorin), together with Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, Mr. Rousselle (Vimont), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, and Mr. Ouellette (Chomedey), moved:

THAT the National Assembly vigorously denounce all forms of threats toward scientists, journalists and elected officials, including the Premier;

THAT it recall how important it is to respect the health measures established by Santé publique in the fight against COVID-19;

THAT it recognize that the rise in the conspiracy phenomenon in Québec is concerning and requires concerted action between civil society and the public authorities.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **410** in Appendix)

Yeas: **121** Nays: **0** Abstentions: **0**

15 September 2020

Pursuant to Standing Order 129, Ms. Rotiroti, Chief Official Opposition Whip, moved:

THAT the Member for Vimont be named a permanent member of the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources in substitution for the Member for D'Arcy-McGee;

THAT the Member for Bourassa-Sauvé be named a permanent member of the Committee on Labour and the Economy in substitution for the Member for Fabre;

THAT the Member for D'Arcy-McGee be named a permanent member of the Committee on Institutions in substitution for the Member for Bourassa-Sauvé;

THAT the Member for Fabre be named a permanent member of the Committee on Health and Social Services in substitution for the Member for Viau;

THAT the Member for Acadie be named a permanent member of the Committee on Culture and Education in substitution for the Member for Westmount–Saint-Louis;

THAT the Member for Pontiac be named a permanent member of the Committee on Public Finance in substitution for the Member for Nelligan;

THAT the Member for La Pinière be named a permanent member of the Committee on Citizen Relations in substitution for the Member for D'Arcy-McGee;

THAT the Member for Jacques-Cartier be named a permanent member of the Committee on Citizen Relations in substitution for the Member for Bourassa-Sauvé;

THAT the Member for Mont-Royal–Outremont be named a permanent member of the Committee on Transportation and the Environment in substitution for the Member for La Pinière;

15 September 2020

THAT the Member for Mille-Îles be named a permanent member of the Committee on Transportation and the Environment in substitution for the Member for Maurice-Richard;

THAT these changes take effect immediately.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **411** in Appendix)

Yeas: **121** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved:

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, within the framework of the consideration of Bill 35, An Act to modernize certain rules relating to land registration and to facilitate the dissemination of geospatial information, to hold special consultations and public hearings on Tuesday, 15 September 2020 from 10:00 a.m. to 11:55 a.m., after Routine Proceedings until 6:05 p.m. and from 7:30 p.m. to 9:10 p.m.; and on Wednesday, 16 September 2020, after Routine Proceedings until 12:55 p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following individuals and organizations:

Ordre des arpenteurs-géomètres du Québec
Association de géomatique municipale du Québec
Chambre des notaires du Québec
Association professionnelle des notaires du Québec
Barreau du Québec

15 September 2020

Commission de protection du territoire agricole du Québec
Union des municipalités du Québec
Fédération québécoise des municipalités
Chambre des huissiers de justice du Québec;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 4 minutes to the parliamentary group forming the Official Opposition, 1 minute to the Second Opposition Group and 1 minute to the Third Opposition Group;

THAT the presentation by each individual or organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 11 minutes 40 seconds to the Official Opposition, 2 minutes 55 seconds to the Second Opposition Group and 2 minutes 55 seconds to the Third Opposition Group;

THAT a 10-minute interval be scheduled between discussions with each individual or organization;

THAT the Minister of Energy and Natural Resources be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **412** in Appendix)

Yeas: **121** Nays: **0** Abstentions: **0**

15 September 2020

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved:

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Institutions to hold special consultations and public hearings regarding digital contact notification applications, their relevance and usefulness and, if applicable, the conditions for making them socially acceptable in the fight against COVID-19 on Wednesday, 12 August 2020 from 10:15 a.m. to 12:20 p.m. and from 2:00 p.m. to 5:30 p.m.; on Thursday, 13 August 2020 from 9:00 a.m. to 12:30 p.m. and from 2:00 p.m. to 6:25 p.m.; and on Friday, 14 August 2020 from 9:00 a.m. to 12:30 p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following individuals and organizations:

Shopify

Centre interuniversitaire de recherche sur la science et la technologie-CIRST: Mr. Yves Gingras, History and Sociology of Science and Technology and Ms. Marie-Jean Meurs, Professor of Information Technology and Artificial Intelligence

Ms. Catherine Régis, Full Professor, Faculty of Law, Université de Montréal

Ligue des droits et libertés

Association pour la santé publique du Québec

Mr. Yoshua Bengio, Quebec Artificial Intelligence Institute

Commission des droits de la personne et de la jeunesse

Commission d'accès à l'information

Mr. Benoit Dupont, Scientific Director of the Smart Cybersecurity Network

Mr. Sébastien Gambs, Canada Research Chair in Privacy-Preserving and Ethical Analysis of Big Data

Mr. Mourad Debbabi, Comité consultatif en cybersécurité

15 September 2020

Mr. André Mondoux, Professor, École des médias at the Université du Québec à Montréal, researcher at Centre de recherche interuniversitaire sur la communication, l'information et la société and researcher at Groupe de recherche sur l'information et la surveillance au quotidien
Mr. Pierre-Luc Déziel, Law Professor and privacy expert, Université Laval

Quebec Technology Association

Mr. Alain Létourneau, Professor of Philosophy and Ethics

Mr. Claude Sarrazin, cybersecurity expert

Mr. Stéphane Roche, Full Professor of Geographical Information Sciences, Université Laval

Ms. Céline Castets-Renard, Professor, Faculty of Civil Law, University of Ottawa; Holder of the University Research Chair in Accountable Artificial Intelligence in A Global Context; regular researcher at the International Observatory on the Societal Impacts of Artificial Intelligence and Digital Technologies

Mr. Steve Waterhouse, information security expert;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 5 minutes 34 seconds to the parliamentary group forming the Government, 3 minutes 43 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition, 56 seconds to the Second Opposition Group, 56 seconds to the Third Opposition Group and 51 seconds to the independent Member;

THAT the presentation by each organization and individual last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 16 minutes 15 seconds to the parliamentary group forming the Government, 10 minutes 50 seconds to the Official Opposition, 2 minutes 43 seconds to the Second Opposition Group, 2 minutes 43 seconds to the Third Opposition Group and 2 minutes 30 seconds to the independent Member;

15 September 2020

THAT a 10-minute interval be scheduled between discussions with each individual or organization;

THAT, should a Committee member request a deliberative meeting pursuant to Standing Order 176 of the National Assembly, the report from the Committee be sent by its Chair to the office of the Secretary General of the National Assembly for tabling within the time set out in said section 176, not later than Wednesday, 19 August 2020, and that it be made public as of the said tabling;

THAT, during meetings of the Committee on Institutions provided for in this motion and during all deliberative meetings resulting from a request from a Committee member pursuant to Standing Order 176 of the National Assembly, all the votes be held by recorded division, it being understood that, during such a vote, the vote expressed by the government Member designated for that purpose by the Government House Leader is valid for all the government Members who are members of the Committee, and that the vote expressed by the Member of the Official Opposition designated for that purpose by the Official Opposition House Leader is valid for all the Members of the Official Opposition who are members of the Committee, and that, where applicable, the names of those Members appear in the *Votes and Proceedings* of the sitting.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **413** in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

15 September 2020

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved:

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Institutions within the framework of the consideration of Bill 64, An Act to modernize legislative provisions as regards the protection of personal information, to hold special consultations and public hearings on Tuesday, 22 September 2020, after Routine Proceedings until 5:25 p.m. and from 7:30 p.m. to 9:10 p.m. in the Pauline-Marois Room; on Wednesday, 23 September 2020, after Routine Proceedings until 12:55 p.m. and from 3:00 p.m. to 5:35 p.m.; on Thursday, 24 September 2020, after Routine Proceedings until 12:55 p.m. and from 3:00 p.m. to 5:35 p.m.; and on Tuesday, 29 September 2020, from 10:00 a.m. to 11:40 a.m., after Routine Proceedings until 6:05 p.m. and from 7:30 p.m. to 9:10 p.m. in the Legislative Council Chamber;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following individuals and organizations:

Élections Québec

Me Éloïse Gratton, Attorney at Borden Ladner Gervais

Canadian Federation of Independent Business

Fédération des chambres de commerce du Québec

Barreau du Québec

Commission d'accès à l'information du Québec

Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse

Office de la protection du consommateur

Mr. Vincent Gautrais, Director of the Centre de recherche en droit public (CRDP) and Research Chair L.R. Wilson on information technology law and business law, Université de Montréal

Mr. Benoit Dupont, Full Professor and Director of the Smart Cybersecurity Network, Université de Montréal

Conseil du patronat du Québec

Me Jennifer Stoddart, Karl Delwaide, Antoine Aylwin and Antoine Guilmain, Lawyers at Fasken

The Privacy Commissioner of Canada

15 September 2020

Mr. Pierre-Luc Déziel, Law Professor and personal
privacy specialist, Université Laval
Insurance Bureau of Canada
Québec Public Protector (Québec Ombudsman)
Commission de l'éthique, de la science et de la
technologie
Ms. Céline Castets-Renard, Full Professor, Digital Law,
Université Toulouse Capitole and University of Ottawa
Option consommateurs
Régie de l'assurance maladie du Québec
Mr. Pierre Trudel, Full Professor at the Centre de
recherche en droit public;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening
statements, allocated as follows: 5 minutes 34 seconds to the
parliamentary group forming the Government, 3 minutes
43 seconds to the Official Opposition, 56 seconds to the Second
Opposition Group, 56 seconds to the Third Opposition Group and
51 seconds to the independent Member;

THAT the presentation by each organization and
individual last no longer than 10 minutes and the exchange with
the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated
as follows: 16 minutes 15 seconds to the parliamentary group
forming the Government, 10 minutes 50 seconds to the Official
Opposition, 2 minutes 43 seconds to the Second Opposition
Group, 2 minutes 43 seconds to the Third Opposition Group and
2 minutes 30 seconds to the independent Member;

THAT a 10-minute interval be scheduled between
discussions with each individual or organization;

THAT the Minister Responsible for Access to
Information and the Protection of Personal Information be a
member of the said Committee during its proceedings with respect
to this order of reference.

15 September 2020

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **414** in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved:

THAT, within the framework of the consideration of Bill 56, An Act to recognize and support caregivers and to amend various legislative provisions, the Committee on Citizen Relations hold special consultations and public hearings on Wednesday, 23 September 2020, after Routine Proceedings until 12:55 p.m. and from 3:00 p.m. to 5:35 p.m.; on Thursday, 24 September 2020, after Routine Proceedings until 12:55 p.m. and from 3:00 p.m. to 5:35 p.m.; on Tuesday, 29 September 2020, from 10:00 a.m. to 11:40 a.m., after Routine Proceedings until 6:05 p.m. and from 7:30 p.m. to 9:10 p.m.; and on Wednesday, 30 September 2020, after Routine Proceedings until 12:55 p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following individuals and organizations:

Réseau FADOQ

Regroupement des aidants naturels du Québec

Société québécoise de la déficience intellectuelle

L'APPUI

Conseil pour la protection des malades

Mr. Philippe Voyer, Full Professor at the Faculty of Nursing Sciences of Université Laval and researcher at the research unit of the Centre d'excellence sur le vieillissement de Québec and the CHU de Québec

Protecteur du citoyen

Curateur public

15 September 2020

Fédération québécoise de l'autisme
Conférence des Tables régionales de concertation des
aînés du Québec
Réseau de coopération des entreprises d'économie sociale
en aide à domicile
Association médicale canadienne
Association québécoise des centres communautaires pour
aînés
Ms. Sophie Éthier, Full Professor at the School of Social
Work and Criminology at Université Laval and researcher
at the Centre d'excellence sur le vieillissement de Québec
and the Institut sur le vieillissement et la participation
sociale des aînés
Me Danielle Chalifoux, Director of the Institut de
planification de soins
Association des groupes d'intervention en défense des
droits en santé mentale du Québec
Parents jusqu'au bout
Collège des médecins du Québec;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening
statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary
group forming the Government, 4 minutes to the parliamentary
group forming the Official Opposition, 1 minute to the Second
Opposition Group and 1 minute to the Third Opposition Group;

THAT the presentation by each individual or organization
last no longer than 10 minutes and the exchange with the
Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as
follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group
forming the Government, 11 minutes 40 seconds to the Official
Opposition, 2 minutes 55 seconds to the Second Opposition Group
and 2 minutes 55 seconds to the Third Opposition Group;

THAT a 10-minute interval be scheduled between
discussions with each individual or organization;

THAT the Minister Responsible for Seniors and Informal
Caregivers be a member of the said Committee during its
proceedings with respect to this order of reference.

15 September 2020

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **415** in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved:

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Transportation and the Environment within the framework of the consideration of Bill 46, An Act to amend the Natural Heritage Conservation Act and other provisions, to hold special consultations and public hearings on Thursday, 17 September 2020, after Routine Proceedings until 12:30 p.m. and from 3:00 p.m. to 5:35 p.m. in the Legislative Council Chamber; on Tuesday, 22 September 2020, from 10:00 a.m. to 12:35 p.m., after Routine Proceedings until 6:05 p.m. and from 7:30 p.m. to 9:10 p.m. in the Legislative Council Chamber; and on Wednesday, 23 September 2020, from 11:15 a.m. to 12:55 p.m. in the Louis-Joseph-Papineau and Louis-Hippolyte-LaFontaine Rooms, and from 3:00 p.m. to 5:35 p.m. in the Pauline-Marois Room;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following individuals and organizations:

Équiterre
David Suzuki Foundation
CQDE
Greenpeace
RNCREQ
SNAP Québec
Ducks Unlimited
Québec Forest Industry Council
Association minière du Québec

15 September 2020

Forest Stewardship Council (Mr. François Dufresne, President)

Mr. Louis Bélanger, Professor, département des sciences et de la forêt, Université Laval

Institut de développement durable des Premières Nations du Québec et du Labrador

Union des municipalités du Québec

Fédération québécoise des municipalités

Kativik Environmental Advisory Committee

James Bay Advisory Committee on the Environment

Nature Conservancy of Canada in Québec;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 4 minutes to the parliamentary group forming the Official Opposition, 1 minute to the Second Opposition Group and 1 minute to the Third Opposition Group;

THAT the presentation by each individual or organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 11 minutes 40 seconds to the Official Opposition, 2 minutes 55 seconds to the Second Opposition Group and 2 minutes 55 seconds to the Third Opposition Group;

THAT a 10-minute interval be scheduled between discussions with each individual or organization;

THAT the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

15 September 2020

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **416** in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 35, An Act to modernize certain rules relating to land registration and to facilitate the dissemination of geospatial information;
- the Committee on Public Finance, to hold the debate on the 2019–2020 Supplementary Estimates in the presence of the Chair of the Conseil du trésor, in accordance with the motion carried on 17 March 2020.

And, by leave of the Assembly to set aside Standing Order 143, he convened the following committee:

- the Committee on Labour and the Economy, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 51, An Act mainly to improve the flexibility of the parental insurance plan in order to promote family-work balance.

The President gave the following notice:

- the Committee on Public Finance shall hold a deliberative meeting to organize the order provided for by Standing Order 292 concerning the examination of the Government's budgetary policy and the evolving state of the public finances.

15 September 2020

Information on the Proceedings of the Assembly

The President informed the Assembly that on Wednesday, 16 September 2020, during Business Standing in the Name of Members in Opposition, a debate would be held on the motion moved by Ms. Montpetit (Maurice-Richard).

The motion reads as follows:

THAT the National Assembly recognize that the health situation (related to COVID-19) is very concerning in Québec;

THAT it recognize that the public needs to have access to the specific criteria justifying the continuation and implementation of measures by the Government, and to be informed of the conditions that will bring about the end of the health emergency;

THAT it recognize that greater transparency promotes the public's adherence to government measures and allows citizens to reorganize their professional and family lives in a coherent manner so that they can comply with such measures;

THAT it ask the Government to deploy additional efforts for the implementation of measures aimed at curbing the transmission of the virus;

THAT it ask the Government to deploy additional personnel for the implementation of measures aimed at preventing the crisis from resulting in increased mental health problems and family violence;

15 September 2020

THAT, lastly, the National Assembly ask the CAQ Government to review its action plan by setting out the criteria and protocols in a more detailed fashion in order to help the public understand, particularly as regards health matters in public and private residential resources for elders as well as in the child care and education sectors, and that it table the action plan in the National Assembly as soon as possible.

ORDERS OF THE DAY

At 3:51 p.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 4:00 p.m.

15 September 2020

Debates on Reports from Committees

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Public Administration, which met on 13 and 19 February 2020, to hear the Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur as a follow-up to Recommendation 3.2 of the 40th report on the accountability of the Committee on Public Administration, the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation on its administrative management, and the Société d'habitation du Québec on its administrative management and the May 2019 report of the Auditor General of Québec entitled "AccèsLogis Québec Program: Operation of Buildings". The report contains observations, conclusions and eight recommendations.

Ms. Gaudreault, Third Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate: 58 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government; 34 minutes 51 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 12 minutes 27 seconds to the Second Opposition Group; 11 minutes 12 seconds to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to the independent Members. However, if only one independent Member takes part in the debate, that Member's speaking time is 2 minutes. Within this framework, any time not used by an independent Member or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

Debates upon Adjournment

At 6:05 p.m., the Assembly held three debates upon adjournment:

- the first, on a question from Ms. Sauvé (Fabre) to Ms. Blais, Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers, about the measures implemented by the CAQ Government to prevent COVID-19 outbreaks in seniors' homes;

15 September 2020

- the second, on a question from Ms. Rizqy (Saint-Laurent) to Mr. Roberge, Minister of Education, about the Government's shortcomings in handling the pandemic in the school network;
- the third, on a question from Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee) to Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, about the CAQ Government's inaction as regards access to mental health care in Québec. Mr. Carmant, Minister for Health and Social Services, replaced the Minister for this debate.

At 6:43 p.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings until 7:30 p.m.

The proceedings resumed at 7:30 p.m.

Debates on Reports from Committees

The Assembly continued the debate on consideration of the report from the Committee on Public Administration, which met on 13 and 19 February 2020 to hear the Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur as a follow-up to Recommendation 3.2 of the 40th report on the accountability of the Committee on Public Administration, the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation on its administrative management, and the Société d'habitation du Québec on its administrative management and the May 2019 report of the Auditor General of Québec entitled "AccèsLogis Québec Program: Operation of Buildings". The report contains observations, conclusions and eight recommendations.

The debate expired and, pursuant to Standing Order 95, no question was put.

15 September 2020

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Planning and the Public Domain, which met on 2 June 2020 to examine the report on the implementation of the *Municipal Ethics and Good Conduct Act*. The Committee also held deliberative meetings on 30 May and 9 June 2020 with respect to this order. The report contains observations and four recommendations.

Ms. Gaudreault, Third Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate: 58 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government; 34 minutes 51 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 12 minutes 27 seconds to the parliamentary group forming the Second Opposition Group; 11 minutes 12 seconds to the parliamentary group forming the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to the independent Members. However, if only one independent Member takes part in the debate, that Member's speaking time is 2 minutes. Within this framework, any time not used by an independent Member or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

The debate expired and, pursuant to Standing Order 95, no question was put.

At 9:30 p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 16 September 2020 at 9:40 a.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

15 September 2020

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Zanetti (Jean-Lesage):

(Division No. 407)

YEAS - 121

Allaire (CAQ)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fortin (QLP)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Fournier (IND)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
(Prévost)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Grondin (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	Thouin (CAQ)
Ciccone (QLP)	Laforest (CAQ)	Ouellette (IND)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Weil (QLP)
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)	
Derraji (QLP)	Lamothe (CAQ)	Polo (QLP)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dubé (CAQ)	LeBel (PQ)	Proulx (CAQ)	
Dufour (CAQ)	(Rimouski)	(Côte-du-Sud)	

15 September 2020

On the motion moved by Ms. Gaudreault, Third Vice-President:

(Division No. 408)

(Identical to Division No. 407)

On the motion moved by Mr. Roberge, Minister of Education and Higher Education, together with Ms. Rizqy (Saint-Laurent), Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, Ms. Hivon (Joliette), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 409)

(Identical to Division No. 407)

On the motion moved by Ms. Fournier (Marie-Victorin), together with Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, Mr. Rousselle (Vimont), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Ouellet, House Leader of the Third Opposition Group, and Mr. Ouellette (Chomedey):

(Division No. 410)

(Identical to Division No. 407)

On the motion moved by Ms. Rotiroti, Chief Official Opposition Whip:

(Division No. 411)

(Identical to Division No. 407)

15 September 2020

On the motion moved by Mr. Caire, Deputy Government House Leader:

(Division No. 412)

(Identical to Division No. 407)

15 September 2020

On the motion moved by Mr. Caire, Deputy Government House Leader:

(Division No. 413)

YEAS - 120

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	LeBel (PQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Rimouski)	(Côte-du-Sud)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Champlain)	(Berthier)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Barrette (QLP)	Fournier (IND)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Ménard (QLP)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Ciccone (QLP)	Lacombe (CAQ)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Ouellet (PQ)	Thouin (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Tremblay (CAQ)
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	Weil (QLP)
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)	Zanetti (QS)
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Polo (QLP)	
Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Poulin (CAQ)	

15 September 2020

On the motion moved by Mr. Caire, Deputy Government House Leader:

(Division No. 414)

(Identical to Division No. 413)

On the motion moved by Mr. Caire, Deputy Government House Leader:

(Division No. 415)

(Identical to Division No. 413)

On the motion moved by Mr. Caire, Deputy Government House Leader:

(Division No. 416)

(Identical to Division No. 413)
